

BELGISCHE SENAAT**—
BUITENGEWONE ZITTING 1979****—
5 APRIL 1979
—****Voorstel van wet tot instelling van de
landbouwenootschap****(Ingediend door de heren Smeers en Sondag)****—
TOELICHTING
—**

De familiale bedrijfsstructuur blijft tot op heden de meest doelmatige structuur voor onze landbouw. Zij schept de omstandigheden waarin de persoonlijke inzet van de bedrijfsleider, die de volle verantwoordelijkheid draagt voor het bedrijfsresultaat, het best tot uiting komt.

Zij is een waarborg voor een economie naar menselijke maat die een optimale efficiëntie kan geven.

In de land- en tuinbouw voltrekt zich echter een evolutie die de bedrijfsleider tot aanpassing dwingt. Kostenvoordeel moet bekomen worden door de uitbreiding van de productieomvang en verhoogde mechanisatie. Het een en het ander brengt een steeds toenemende behoefte aan kapitaal mee.

De familiale structuur, waar het bedrijfsvermogen tevens familiaal patrimonium is, doet hier bijzondere problemen rijzen ten aanzien van de continuïteit van het bedrijf, zeker bij bedrijfsoverneming en vererving.

Tevens vraagt de evolutie een grotere aandacht voor de technologische kennis, een betere werkorganisatie en terzelfder tijd het organiseren van vrije tijd.

Een aanpassing van het land- of tuinbouwbedrijf aan de hierboven gestelde eisen kan gerealiseerd worden door samenwerking, enerzijds onder de leden van de familie en anderzijds tussen verschillende bedrijfsleiders.

SENAT DE BELGIQUE**—
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1979****—
5 AVRIL 1979
—****Proposition de loi créant la société agricole****(Déposée par MM. Smeers et Sondag)****—
DEVELOPPEMENTS
—**

La structure de l'exploitation familiale reste jusqu'à ce jour la plus efficace pour l'agriculture. Elle crée les conditions dans lesquelles l'action personnelle du chef d'entreprise, qui porte la pleine responsabilité du résultat d'exploitation, peut le mieux s'exercer.

Elle constitue la garantie d'une économie à la dimension de l'homme, capable d'atteindre une efficacité optimale.

Or, l'agriculture et l'horticulture connaissent une évolution qui force le chef d'entreprise à s'adapter. La réduction des coûts doit être obtenue par l'extension du volume de la production et par un développement de la mécanisation. Mais l'une et l'autre mesure entraînent des besoins toujours croissants en capitaux.

La structure familiale, dans laquelle le fonds de l'exploitation est également le patrimoine de la famille, pose à cet égard des problèmes particuliers de continuité de l'exploitation et certainement en cas de reprise et de transmission par héritage.

Parallèlement, cette évolution requiert que l'on soit plus attentif aux connaissances technologiques, à une meilleure organisation du travail et, simultanément, à l'organisation des loisirs.

L'adaptation de l'exploitation agricole ou horticole aux nécessités décrites ci-dessus peut se réaliser par la collaboration entre les membres de la famille, d'une part, et entre plusieurs chefs d'entreprise, d'autre part.

Er bestaan reeds tal van verenigingen voor onderlinge bedrijfshulp en voor het gemeenschappelijk gebruik van machines, de zgn. machinerings.

Men tracht ook een verdere integratie van de bedrijven te realiseren door middel van een overeenkomst van gemeenschappelijke exploitatie.

In sommige gevallen echter is het onderbrengen van het bedrijfsvermogen in een afzonderlijke rechtspersoon aangewezen. Dit is o.m. het geval indien de samenwerking, hetzij binnen de familie, hetzij tussen de bedrijven, moet worden doorgetrokken tot een vergevorderde deelneming in het patrimonium en moet worden voortgezet over de generaties heen. Dan kan de erfachtelijke verdeling en de kapitaalvoorziening worden omgezet in aandelen. Zo is het ook mogelijk de aansprakelijkheid van de niet-actieve deelnemers te beperken.

Het blijft belangrijk te streven naar het behoud van het persoonlijk statuut van de boer binnen de landbouwennootschap. De landbouwennootschap kan slechts een juridisch technisch instrument zijn dat in beginsel niet tot gevolg mag hebben dat het persoonlijk statuut van de exploitant afwijkt van dat van de boer die zijn bedrijf persoonlijk exploiteert.

Om gestalte te geven aan een vennootschapsvorm, aangepast aan de landbouw, werden tijdens de zittingsperiode 1974-1977 bij de Senaat de volgende wetsvoorstellen ingediend :

— Voorstel van wet tot instelling van de landbouwennootschap (Gedr. St. Senaat 597 (1974-1975) nr. 1);

— Voorstel van wet houdende statuut van de landbouwverenigingen voor gemeenschappelijke exploitatie (Gedr. St. Senaat 348 (B.Z. 1974) nr. 1);

— Voorstel van wet betreffende de landbouwgroeperingen met verschillende aansprakelijkheid van de vennoten (Gedr. St. Senaat 558 (1974-1975) nr. 1).

Aan die wetsvoorstellen heeft de Commissie voor de Landbouw destijds verscheidene vergaderingen gewijd, tijdens welke gestreefd werd naar een synthese-tekst die de belangrijkste ideeën van de drie voorstellen zou verwerken.

Deze werkzaamheden werden onderbroken door de Parlementsontbinding van 9 maart 1977.

Op 15 juni 1977 werd dan het voorstel van wet tot instelling van de landbouwennootschap ingediend. De tekst hiervan stemde nagenoeg overeen met de bovengenoemde synthese-tekst. De Commissie voor de Landbouw heeft tijdens de voorbije legislatuur twaalf vergaderingen besteed aan de bespreking van dit voorstel en heeft het, na amendement op tal van punten, op 7 november 1978 eenparig aangenomen. Het verslag van de heer Cooreman werd met algemene stemmen goedgekeurd (zie Gedr. St. Senaat 49 (B.Z. 1977) nr. 2, van 14 november 1978).

C'est ainsi qu'il existe, dès à présent, de nombreuses associations d'aide mutuelle à l'exploitation et de coopération en vue de l'utilisation de machines en commun, ce que l'on appelle les groupements d'entraide pour l'utilisation de machines agricoles.

Par ailleurs, on s'efforce de réaliser une intégration plus poussée des entreprises par des conventions de coexploitation.

Dans certains cas cependant, il s'indique de rassembler en une personne morale distincte le patrimoine de l'entreprise. Il en est notamment ainsi lorsque la collaboration, soit au sein de la famille, soit entre exploitations différentes, doit aller jusqu'à une participation très poussée dans le patrimoine et se poursuivre d'une génération à l'autre. Cela crée la possibilité de remplacer le partage en nature du patrimoine et l'apport de capitaux, par un partage sous forme de parts de société. Enfin, il est également possible de limiter la responsabilité des associés non actifs.

Il est important aussi de s'efforcer de préserver le statut personnel de l'agriculteur au sein de la société agricole. Celle-ci n'est qu'un simple instrument de technique juridique, dont la création ne doit pas, en principe, avoir pour conséquence que le statut personnel de l'exploitant diffère de celui de l'agriculteur qui continue à exploiter personnellement son entreprise.

Afin de mettre sur pied une forme de société adaptée à l'agriculture, le Sénat a été saisi, au cours de la législature 1974-1977, des propositions de loi suivantes :

— Proposition de loi créant la société agricole (Doc. Sénat 597 (1974-1975) n° 1);

— Proposition de loi portant statut des groupements agricoles d'exploitation en commun (Doc. Sénat 348 (S.E. 1974) n° 1);

— Proposition de loi relative aux groupements agricoles à responsabilité différente des associés (Doc. Sénat 558 (1974-1975) n° 1).

La Commission de l'Agriculture de l'époque leur a consacré plusieurs réunions au cours desquelles elle s'est efforcée d'établir un texte de synthèse reprenant les idées maîtresses des trois propositions.

Ces travaux furent interrompus par la dissolution du Parlement en date du 9 mars 1977.

Le 15 juin 1977 fut alors déposée une nouvelle proposition de loi créant la société agricole, dont le texte correspondait approximativement au document de synthèse précité. Pendant la législature écoulée, la Commission de l'Agriculture a consacré douze réunions à l'examen de cette proposition et l'a adoptée à l'unanimité le 7 novembre 1978, après l'avoir amendée sur de nombreux points. Le rapport fait par M. Cooreman fut approuvé à l'unanimité (voir Doc. Sénat 49 (S.E. 1977) n° 2, du 14 novembre 1978).

De behandeling van het voorstel in openbare vergadering heeft niet kunnen plaatshebben omdat op 15 november 1978 de Kamers werden ontbonden.

Het voorstel dat wij de eer hebben in te dienen is een overname van de tekst die de Commissie, in overeenstemming met de Minister van Landbouw en Middenstand, heeft aangenomen.

M. SMEERS.

J. SONDAG.

**

VOORSTEL VAN WET

AFDELING I

Aard en oprichting

ARTIKEL 1

De landbouwvennootschap is een vennootschap naar burgerlijk recht die de exploitatie van een land- of tuinbouwbedrijf tot doel heeft.

Zij wordt aangegaan, hetzij uitsluitend tussen beherende vennoten, hetzij tussen één of meer beherende vennoten en één of meer stille vennoten.

Beherende vennoten verrichten lichamelijke arbeid; stille vennoten brengen kapitaal in.

ART. 2

De landbouwvennootschap draagt een benaming waarin de naam van ten minste één van de beherende vennoten en het woord « landbouwvennootschap », voluit geschreven of in afkorting « L.V. », voorkomen.

ART. 3

De landbouwvennootschap heeft rechtspersoonlijkheid onder de voorwaarden en binnen de grenzen die bij deze wet worden gesteld.

ART. 4

De beherende vennoten staan onbeperkt in voor de verbintenissen van de vennootschap; de stille vennoten zijn alleen verbonden tot beloop van hun inbreng.

De stille vennoot kan door derden gedwongen worden de hem uitgekeerde intresten en dividenden terug te betalen indien deze niet genomen zijn uit de werkelijke winst van de vennootschap; is er in dat geval bedrog, kwade trouw of grove nalatigheid van de beherende vennoten, dan kan de stille vennoot hen vervolgen tot betaling van wat hij heeft moeten teruggeven.

La proposition n'a pu être discutée en séance publique, les Chambres ayant été dissoutes le 15 novembre 1978.

La proposition de loi que nous avons l'honneur de déposer reprend le texte que la Commission avait adopté avec l'accord du Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes.

**

PROPOSITION DE LOI

SECTION I

De la nature et de la constitution

ARTICLE 1^{er}

La société agricole est une société de droit civil qui a pour objet l'exploitation d'une entreprise agricole ou horticole.

Elle est constituée soit uniquement d'associés gérants, soit d'un ou de plusieurs associés gérants et d'un ou de plusieurs associés commanditaires.

Les associés gérants fournissent un travail physique; les associés commanditaires effectuent un apport en capital.

ART. 2

La société agricole porte une dénomination qui doit comporter le nom d'un au moins des associés gérants et les mots « Société agricole » en toutes lettres ou le sigle « S. Agr. ».

ART. 3

La société agricole est dotée de la personnalité juridique aux conditions et dans les limites établies par la présente loi.

ART. 4

Les associés gérants assument une responsabilité illimitée à l'égard de la société; les associés commanditaires ne sont responsables que jusqu'à concurrence de leur apport.

L'associé commanditaire peut être contraint par les tiers à rapporter les intérêts et les dividendes qu'il a reçus, s'ils n'ont pas été prélevés sur les bénéfices réels de la société et, dans ce cas, s'il y a fraude, mauvaise foi ou négligence grave de la part des associés gérants, le commanditaire peut poursuivre ces derniers en paiement de ce qu'il a dû restituer.

ART. 5

Alleen natuurlijke personen kunnen vennoot worden van de landbouwvennootschap. Het aantal vennoten moet ten minste twee bedragen. Echtgenoten kunnen zonder medewerking van derden een landbouwvennootschap oprichten of vennoot zijn in een dergelijke vennootschap onder voorbehoud van naleving van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek betreffende de overeenkomsten tussen echtgenoten.

ART. 6

Bij de oprichting van een landbouwvennootschap wordt vereist :

- 1° Dat het aantal vennoten en het maatschappelijk doel aan de voorschriften van de wet beantwoorden;
- 2° Dat de inbreng geheel en onvoorwaardelijk geschiedt;
- 3° Dat de vennoten zich in het geheel verbonden hebben tot een inbreng van ten minste 250 000 frank;
- 4° Dat dit minimumbedrag vanaf de oprichting is volgestort;
- 5° Dat voor het meerdere bedrag, op ieder aandeel dat een inbreng in geld vertegenwoordigt, ten minste een vijfde is gestort;
- 6° Dat elke inbreng anders dan in geld is volgestort.

De vervulling van deze voorwaarden moet uit de akte blijken.

ART. 7

De inbreng kan geschieden in geld of in natura. Hij mag slechts bestaan uit vermogensbestanddelen die naar economische maatstaven kunnen worden gewaardeerd. Een verplichting tot het verrichten van werk of van diensten, of een pachtcontract kunnen daarvan evenwel geen deel uitmaken.

ART. 8

De waardering van inbreng, anders dan in geld, geschiedt met oprechtheid en te goeder trouw. Zij wordt vastgelegd in een verslag, met vermelding van de toegepaste waarderingsmethode. De oprichters, en in geval van kapitaalverhoging, de inbrengers, zijn hoofdelijk aansprakelijk tegenover alle belanghebbenden voor de schade die het gevolg is van een kennelijke overschatting van elke inbreng.

In geval van inbreng in geld, worden de te storten bedragen vóór de oprichting van de vennootschap bij storting of overschrijving gedeponereerd op een bijzondere rekening op naam van de vennootschap in oprichting, geopend bij een van de instellingen bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 56 van 10 november 1967 tot bevordering van het gebruik van giraal geld. De bijzondere rekening wordt uitsluitend ter beschikking gehouden van de op te richten vennootschap. Over die rekening kan enkel

ART. 5

Seules des personnes physiques peuvent faire partie de la société agricole. Le nombre minimum des associés est de deux. Des époux peuvent constituer une société agricole sans le concours de tiers et être associés dans une telle société, sous réserve du respect des dispositions du Code civil relatives aux conventions entre époux.

ART. 6

La constitution d'une société agricole requiert :

- 1° Que le nombre des associés et l'objet social répondent aux prescriptions de la loi;
- 2° Que l'apport soit fait intégralement et sans conditions;
- 3° Que les associés aient engagé un apport global de 250 000 francs au moins;
- 4° Que ce montant minimum soit entièrement libéré;
- 5° Que, pour le surplus, chacune des parts représentant un apport en numéraire soit libérée jusqu'à concurrence d'un cinquième au moins;
- 6° Que tout apport ne consistant pas en numéraire soit entièrement libéré.

Le respect de ces conditions doit être constaté dans l'acte.

ART. 7

Les apports peuvent être effectués en numéraire ou en nature. Ils ne peuvent être constitués que par des éléments d'actif susceptibles d'évaluation économique. Toutefois, ces éléments d'actif ne peuvent comprendre des engagements concernant l'exécution de travaux ou la prestation de services, ni un bail à ferme.

ART. 8

L'évaluation des apports ne consistant pas en numéraire doit se faire avec sincérité et bonne foi. Elle est consignée dans un rapport, qui fera mention de la méthode d'évaluation appliquée. Les fondateurs et, en cas d'augmentation du capital social, ceux qui font un apport en nature sont solidairement responsables envers tous les intéressés du préjudice qui résulterait de la surévaluation d'un apport.

En cas d'apport en numéraire, les fonds qui doivent être libérés sont, préalablement à la constitution de la société, déposés par versement ou virement à un compte spécial ouvert au nom de la société en formation auprès de l'un des organismes visés à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 56 du 10 novembre 1967 favorisant l'usage de la monnaie scripturale. Le compte spécial doit être à la disposition exclusive de la société à constituer. Il ne peut en être disposé que par les personnes habilitées à engager la société,

worden beschikt door personen die bevoegd zijn om de vennootschap te verbinden, na overlegging van een copie van de oprichtingsakte, ondertekend door alle vennoten.

Indien de vennootschap niet binnen drie maanden na de opening van de bijzondere rekening is opgericht, worden de gelden teruggegeven aan de deposanten die erom verzoeken.

ART. 9

De oprichting kan geschieden bij onderhandse akte, met inachtneming van artikel 1325 van het Burgerlijk Wetboek.

In de oprichtingsakte moet melding worden gemaakt van :

1. De benaming en de zetel van de vennootschap;
2. Het bedrag van de inbreng en de wijze waarop deze is samengesteld;
3. De aanvangsdatum en de duur van de vennootschap; indien niets is bepaald omtrent de duur is deze onbeperkt;
4. De identiteit van de oprichters;
5. De identiteit van de beherende vennoten;
6. De voorwaarden waaronder de beherende vennoten kunnen toetreden en uittreden en waaronder de aandelen kunnen worden overgedragen;
7. Het begin en het einde van het boekjaar.

De akte wordt ondertekend door alle vennoten-oprichters die persoonlijk of bij gevolmachtigde verschijnen. Het verslag over de waardering van de inbreng in natura en een bewijs van de deponering van de inbreng in geld, waarop is gestort, worden er aangehecht.

ART. 10

De verbintenis van een vennoot tot het verrichten van lichamelijke arbeid verleent hem het statuut van beherend vennoot.

Die verbintenis kan slechts worden aangegaan door degenen die in een landbouwvennootschap een land- of tuinbouwbedrijf zullen exploiteren, waarmede zij ten minste 50 pct. van hun arbeidsinkomen verdienen en waaraan zij ten minste 50 pct. van hun arbeidstijd besteden.

Die verbintenis wordt vastgesteld door de vermelding van de identiteit van de betrokkene als beherend vennoot overeenkomstig artikel 9, nr. 5.

ART. 11

Een origineel en een uittreksel van de oprichtingsakte worden binnen vijftien dagen na de dagtekening neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gebied waarin de landbouwvennootschap haar maatschappelijke zetel heeft. Van de neerlegging wordt een ontvangstbewijs afgegeven en het uittreksel wordt binnen vijftien dagen na de neerlegging door de zorg van de griffie bekendgemaakt in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*.

sur présentation d'une copie de l'acte constitutif signée par tous les associés.

Si la société n'a pas été constituée dans les trois mois de l'ouverture du compte spécial, les fonds seront restitués aux déposants qui en feront la demande.

ART. 9

La société peut être constituée par acte sous seing privé passé conformément à l'article 1325 du Code civil.

L'acte constitutif doit mentionner :

1. La dénomination et le siège social;
2. Le montant et la composition de l'apport;
3. La date de début et la durée de la société; à défaut de dispositions relatives à la durée, celle-ci est illimitée;
4. L'identité des fondateurs;
5. L'identité des associés gérants;
6. Les conditions d'adhésion et de démission des associés gérants ainsi que les conditions de cession des parts sociales;
7. Le début et la fin de l'exercice social.

L'acte est signé par tous les associés fondateurs, qui comparaissent en personne ou par mandataire. Le rapport sur l'évaluation des apports en nature et une attestation justifiant du dépôt des apports en numéraire libérés y sont annexés.

ART. 10

L'engagement d'un associé de fournir un travail physique lui confère le statut d'associé gérant.

Cet engagement ne peut être contracté que par les personnes qui exploiteront, dans une société agricole, une entreprise agricole ou horticole dont elles tireront au moins 50 p.c. de leur revenu de travail et à laquelle elles consacreront au moins 50 p.c. de leur activité.

Cet engagement est constaté par le fait que l'identité de l'intéressé en tant qu'associé gérant, est mentionnée conformément à l'article 9, n° 5, ci-dessus.

ART. 11

Un original et un extrait de l'acte constitutif sont déposés, dans les quinze jours de la date de sa signature, au greffe du tribunal de première instance dans le ressort duquel la société agricole a son siège social. Il en est donné récépissé et l'extrait est publié aux annexes du *Moniteur belge* par les soins du greffe dans les quinze jours du dépôt.

Het uittreksel moet inhouden :

1. De naam en de zetel van de landbouwvennootschap;
2. De nauwkeurige omschrijving van het doel van de landbouwvennootschap;
3. De identiteit van de beherende vennoten;
4. Het bedrag, de samenstelling en de wijze van storting van de inbreng.

Iedere wijziging van de oprichtingsakte moet neergelegd en medegedeeld worden op dezelfde wijze als de akte zelf.

De artikelen 10, § 4, 12, § 4, 13, tweede lid, 13bis, 13quater en 13quinquies van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen zijn van overeenkomstige toepassing.

ART. 12

Niettegenstaande elk andersluidend beding zijn de oprichters en in geval van kapitaalverhoging de beherende vennoten, jegens alle belanghebbenden hoofdelijk gehouden :

1° Voor het volle gedeelte van de inbreng waarvoor geen geldige verbintenis is aangegaan, alsmede voor het eventuele verschil tussen de voorgeschreven minimuminbreng en het gestorte bedrag; zij worden van rechtswege geacht zich daarvoor te hebben verbonden;

2° Tot werkelijke storting van het niet-gestorte gedeelte overeenkomstig artikel 6, 4° en 5°, alsmede van het gedeelte van de inbreng waarvoor zij overeenkomstig het vorige lid van rechtswege verbonden zijn;

3° Tot vergoeding van de schade die het onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is, hetzij van de nietigheid van de vennootschap, hetzij van het ontbreken of de onjuistheid van de bij artikelen 6 en 9 voorgeschreven vermeldingen.

AFDELING II

Aandelen en hun overdracht

ART. 13

Het kapitaal van de landbouwvennootschap is verdeeld in aandelen van gelijk bedrag. De aandelen zijn op naam.

Indien een aandeel aan verscheidene eigenaars toebehoort of met vruchtgebruik is bezwaard, kan de vennootschap de uitoefening van de rechten die eraan verbonden zijn, schorsen, totdat een enkele persoon is aangewezen als eigenaar ten aanzien van de vennootschap.

Indien het aandeel door de eigenaar in pand gegeven is, blijft deze zijn stemrecht uitoefenen.

ART. 14

In de maatschappelijke zetel wordt een register van de vennoten bijgehouden waarin worden aangetekend :

1. De identiteit van elke vennoot en het aantal hem toebehorende aandelen;

Cet extrait doit comporter :

1. La dénomination et le siège de la société agricole;
2. La désignation précise de l'objet de la société agricole;
3. L'identité des associés gérants;
4. Le montant, la composition et le mode de libération de l'apport.

Toute modification de l'acte constitutif doit être déposée et communiquée de la même manière que l'acte lui-même.

Les articles 10, § 4, 12, § 4, 13, deuxième alinéa, 13bis, 13quater et 13quinquies des lois coordonnées sur les sociétés commerciales sont applicables à la société agricole.

ART. 12

Nonobstant toute stipulation contraire, les fondateurs, et, en cas d'augmentation du capital, les associés gérants, sont solidairement responsables à l'égard de tous les intéressés :

1° De toute la partie de l'apport qui n'aura pas été valablement engagée, ainsi que de la différence éventuelle entre l'apport minimum prescrit et le montant libéré : ils sont de plein droit censés les avoir engagées;

2° Du versement effectif de la partie non libérée, conformément aux dispositions de l'article 6, 4° et 5°, ainsi que de la partie de l'apport dont ils sont tenus de plein droit en vertu de l'alinéa précédent;

3° De la réparation du préjudice qui est une suite immédiate et directe, soit de la nullité de la société, soit de l'absence ou de la fausseté des énonciations prescrites par les articles 6 et 9.

SECTION II

Des parts et de leur transmission

ART. 13

Le capital de la société agricole se divise en parts égales. Les parts sont nominatives.

Si une part appartient à plusieurs propriétaires ou se trouve grevée d'usufruit, la société a le droit de suspendre l'exercice des droits y afférents jusqu'à ce qu'une seule personne soit désignée comme étant à son égard propriétaire de la part.

Si la part a été donnée en gage par son propriétaire, celui-ci conserve l'exercice de son droit de vote.

ART. 14

Il est tenu au siège social un registre des associés, qui contient :

1. La désignation de l'identité de chaque associé et du nombre des parts lui appartenant;

2. De gedane stortingen;

3. Elke overdracht van aandelen met de datum; deze vermelding wordt gedagtekend en ondertekend door de overdrager en de overnemer;

4. De overgang wegens overlijden of de toewijzing na verdeling, met de datum; deze vermeldingen worden gedagtekend en ondertekend door de beherende vennoten en de rechtverkrijgenden.

De overdrachten en toewijzingen kunnen niet tegen de vennootschap worden ingeroepen dan vanaf de datum van hun inschrijving in het register. De vennootschap kan er zich echter wel op beroepen vóór die datum.

Iedere vennoot of elke derde belanghebbende kan kennis nemen van dit register.

ART. 15

Onder voorbehoud van meer beperkende bepalingen in de statuten, kunnen de aandelen slechts overgaan bij overlijden of overgedragen worden onder de levenden :

- Aan een vennoot;
- Aan de echtgenoot van de overdrager;
- Aan de bloedverwanten in de rechte opgaande lijn;
- Aan de bloed- en aanverwanten in de rechte nederdalende lijn met inbegrip van de adoptieve kinderen en de kinderen van de echtgenoot.

Zij kunnen aan andere dan in het voorgaande lid bedoelde personen slechts overgaan of overgedragen worden met toestemming van alle beherende vennoten enerzijds en van de meerderheid van de stille vennoten anderzijds, volgens de bepalingen van artikel 26, § 1.

ART. 16

Indien op grond van het voorgaande artikel, de overdracht van aandelen wordt geweigerd of bij overlijden de hoedanigheid van vennoot wordt ontzegd, moeten de vennoten die zich tegen de overdracht of de overgang verzetten, deze aandelen overnemen.

Indien verscheidene vennoten in aanmerking komen voor de overname van die aandelen, en onder voorbehoud van de uitoefening van het recht van voorkoop volgens artikel 17, worden die aandelen, voor zover de statuten niet anders bepalen, verdeeld in verhouding tot het getal van de aandelen die aan de verkrijgende vennoten toebehoren.

De overname van de aandelen geschiedt bij gebreke van minnelijke overeenkomst, tegen de prijs en de betalingsmodaliteiten vastgesteld in de statuten. Bij gebreke van een statutaire regeling, wordt de prijs vastgesteld door de rechter met inachtneming van het vermogen en het rendement van de vennootschap. De rechter kan voor de betaling geen langere termijn toestaan dan één jaar. De verkrijger van de aandelen kan deze niet overdragen zolang de prijs van de overgenomen aandelen niet volledig is betaald.

2. L'indication des versements effectués;

3. Chaque transfert de parts avec sa date; cette mention doit être datée et signée par le cédant et le cessionnaire;

4. Les transmissions pour cause de mort et les attributions après partage avec leur date; ces mentions doivent être datées et signées par les associés gérants et les ayants droit.

Les transferts et attributions ne sont opposables à la société qu'à dater de leur inscription dans le registre. Toutefois, la société peut les invoquer avant cette date.

Tout associé ou tout tiers intéressé pourra prendre connaissance de ce registre.

ART. 15

Sauf dispositions plus restrictives des statuts, les parts ne peuvent se transmettre pour cause de mort et ne peuvent être cédées entre vifs que :

- A un associé;
- Au conjoint du cédant;
- Aux ascendants directs;
- Aux descendants directs et leurs alliés, y compris les enfants adoptifs et les enfants du conjoint.

Elles ne peuvent être transmises ou cédées à des personnes autres que celles visées dans l'alinéa précédent qu'avec l'agrément de tous les associés gérants, d'une part, et de la majorité des associés commanditaires, d'autre part, et selon les dispositions de l'article 26, § 1^{er}.

ART. 16

Si, en application de l'article précédent, la cession des parts est refusée, ou, qu'en cas de décès, la qualité d'associé soit déniée, les associés qui s'opposent à la cession ou à la transmission doivent reprendre ces parts.

Si plusieurs associés entrent en ligne de compte pour la reprise des parts, et sous réserve de l'exercice du droit de préemption selon l'article 17, ces parts sont, sauf stipulation contraire des statuts, réparties à raison des parts appartenant aux associés acquéreurs.

A défaut d'accord à l'amiable, la reprise des parts s'effectue au prix et selon les modalités de paiement déterminés dans les statuts. A défaut de dispositions statutaires, le prix est fixé par le juge eu égard au patrimoine et au rendement de la société. Le juge ne peut accorder de délai supérieur à un an pour le paiement. L'acquéreur des parts ne peut les céder aussi longtemps que le prix des parts reprises n'a pas été entièrement payé.

ART. 17

Niettegenstaande elk andersluidend beding, is elke overdracht onder de levenden onderworpen aan het recht van voorkoop van de beherende vennoten.

Onverminderd artikel 15 moet de vennoot die aandelen wenst over te dragen, de beherende vennoten bij aangezekende brief in kennis stellen van de voorgenomen overdracht en de voorwaarden ervan.

Het recht van voorkoop moet worden uitgeoefend binnen twee maanden na de kennisgeving, bedoeld in het voorgaande lid.

Indien verscheidene beherende vennoten in aanmerking komen voor de afkoop van de aandelen, worden deze, voor zover de statuten niet anders bepalen, aan de betrokken vennoten toegewezen in verhouding tot hun deelneming in het kapitaal.

Indien het recht van voorkoop niet werd uitgeoefend voor het geheel of een deel van de betrokken aandelen, kan de voorgenomen overdracht van de niet in voorkoop genomen aandelen op geldige wijze plaatshebben met toestemming van de meerderheid van de stille vennoten en onder de voorwaarden bepaald in artikel 16.

Bij gebruikmaking van het recht van voorkoop worden de prijs en de wijze van betaling vastgesteld overeenkomstig artikel 16.

ART. 18

De overnemer van aandelen is het nog te storten bedrag ervan verschuldigd.

De overdrager blijft jegens de vennootschap hoofdelijk met de overnemer gehouden te voldoen aan de opvragingen waartoe vóór de overdracht is besloten, alsmede aan de latere opvragingen wanneer deze nodig zijn om schulden te kwijten die ontstaan zijn vóór de bekendmaking van de overdracht.

De overdrager heeft hoofdelijk verhaal op hem aan wie hij zijn aandelen heeft overgedragen en op de latere overnemers, tenzij de partijen anders zijn overeengekomen.

ART. 19

Nieuwe vennoten kunnen als beherend vennoot slechts toetreden met toestemming van alle vennoten en onder de voorwaarden die met inachtneming van artikel 10 door de statuten worden gesteld. De statuten kunnen bepalen dat bloed- en aanverwanten in de rechte nederdalende lijn van rechtswege beherend vennoot kunnen worden zonder een voorafgaande goedkeuring van alle vennoten. Zij kunnen daar voorwaarden aan verbinden.

De beherende vennoten kunnen aan hun statuut een einde maken met inachtneming van een opzeggingstermijn van twee jaar, schriftelijk te betekenen aan alle vennoten. De vennootschap kan van die termijn afstand doen door een beslissing die genomen wordt, enerzijds, door de andere beherende vennoten bij eenparigheid van stemmen en anderzijds door de stille vennoten met meerderheid van stemmen, volgens de bepalingen van artikel 26, § 1.

ART. 17

Nonobstant toute stipulation contraire, toute cession entre vifs est soumise au droit de préemption des associés gérants.

Sans préjudice de l'article 15, l'associé qui se propose de céder des parts est tenu d'informer par lettre recommandée les associés gérants de son intention et des conditions de la cession.

Le droit de préemption doit être exercé dans les deux mois de la notification visée à l'alinéa précédent.

Si plusieurs associés gérants se présentent pour le rachat des parts, celles-ci sont, sauf stipulation contraire des statuts, attribuées aux associés intéressés au prorata de leur participation dans le capital.

Si le droit de préemption n'a pas été exercé pour tout ou partie de ces parts, la cession envisagée peut être opérée valablement en ce qui concerne les parts pour lesquelles il n'a pas été fait usage de ce droit, moyennant autorisation de la majorité des associés commanditaires et aux conditions prévues à l'article 16.

Lorsqu'il est fait usage du droit de préemption, le prix et les modalités de paiement sont déterminés conformément à l'article 16.

ART. 18

Le cessionnaire de parts est débiteur du montant qui reste à verser.

Le cédant reste tenu envers la société, solidairement avec le cessionnaire, de répondre aux appels de fonds décidés antérieurement à la cession, ainsi qu'aux appels de fonds ultérieurs lorsque ceux-ci sont nécessaires pour acquitter des dettes nées avant la publication de la cession.

Le cédant a recours solidaire contre celui à qui il a cédé sa part et contre les cessionnaires ultérieurs, sauf si les parties en sont convenues autrement.

ART. 19

De nouveaux associés ne peuvent être admis comme associés gérants qu'avec l'agrément de tous les associés et aux conditions stipulées dans les statuts, conformément à l'article 10. Les statuts peuvent disposer que les descendants en ligne directe et leurs conjoints peuvent acquérir de plein droit la qualité d'associé gérant sans l'agrément préalable de tous les associés. Ils peuvent soumettre l'obtention de cette qualité à certaines conditions.

Les associés peuvent mettre fin à leur statut moyennant préavis de deux ans à signifier par écrit à tous les associés. La société peut renoncer à ce délai par une décision prise, d'une part, à l'unanimité des autres associés gérants et, d'autre part, à la majorité des voix des associés commanditaires, selon les dispositions de l'article 26, § 1^{er}.

Een beherend vennoot kan slechts om zwaarwichtige redenen uit zijn functie worden ontzet. Het besluit daartoe wordt door de andere vennoten genomen onder de voorwaarden van artikel 26, § 2.

AFDELING III

Beheer en toezicht

ART. 20

De landbouwvennootschap wordt beheerd door de beherende vennoten niettegenstaande elke andersluidende bepaling in de statuten. De duur van hun functie is gelijk aan de duur van de vennootschap.

ART. 21

De beherende vennoten hebben de volledige bevoegdheid om de vennootschap te beheren. Zij kunnen alle handelingen verrichten die nodig of dienstig zijn voor de vennootschap, behoudens die welke door de wet aan de algemene vergadering worden voorbehouden.

De statuten kunnen echter bepalen dat de beslissingen die zij omschrijven slechts kunnen worden genomen met toestemming van de algemene vergadering van de stille vennoten.

ART. 22

Indien er meerdere beherende vennoten zijn, heeft ieder van hen de bevoegdheid om de vennootschap te beheren. Zij kunnen de beheerstaken onder elkaar verdelen.

De statuten kunnen ook bepalen dat de beherende vennoten een college vormen dat besluit op de wijze door de statuten bepaald of, bij gebreke van statutaire regels ter zake, volgens de gewone regels van de vertegenwoordigende lichamen. Elke beherende vennoot beschikt in dit college over één stem.

De onderlinge verdeling van de beheerstaken en de beperkingen die door de statuten aan de beheersbevoegdheid worden gesteld, overeenkomstig artikel 21, kunnen aan derden niet worden tegengeworpen, zelfs indien zij openbaar zijn gemaakt.

ART. 23

Elke beherende vennoot afzonderlijk heeft de bevoegdheid om de vennootschap te vertegenwoordigen tegenover derden.

De statuten kunnen de vertegenwoordigingsbevoegdheid verlenen aan één of meer beherende vennoten. Deze bevoegdheidstoewijzing kan slechts tegengeworpen worden aan derden indien zij is neergelegd en medegedeeld overeenkomstig artikel 11.

Un associé gérant ne peut être démis de ses fonctions que pour des motifs graves. Cette décision doit être prise par les autres associés, aux conditions prévues à l'article 26, § 2.

SECTION III

De la gestion et du contrôle

ART. 20

La société agricole est gérée par les associés gérants nonobstant toute stipulation contraire des statuts. La durée de leurs fonctions est égale à la durée de la société.

ART. 21

Les associés gérants ont compétence pleine et entière pour gérer la société. Ils peuvent accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la société, sauf ceux que la loi réserve à l'assemblée générale.

Toutefois, les statuts peuvent stipuler que les décisions qu'ils déterminent ne peuvent être prises que moyennant l'accord de l'assemblée générale des associés commanditaires.

ART. 22

S'il y a plusieurs associés gérants, chacun d'eux a compétence pour gérer la société. Ils peuvent se répartir les tâches de gestion.

Les statuts peuvent également stipuler que les associés gérants constituent un collège qui prend ses décisions de la manière prévue par les statuts ou, à défaut de dispositions statutaires en la matière, suivant les règles en usage dans les assemblées délibérantes. Chaque associé gérant dispose d'une seule voix au sein de ce collège.

La répartition des tâches de gestion entre associés et les restrictions apportées aux compétences de gestion par les statuts conformément à l'article 21 ne sont pas opposables aux tiers, même si elles ont été publiées.

ART. 23

Chaque associé gérant peut représenter seul la société à l'égard des tiers.

Les statuts peuvent conférer la compétence de représentation à un ou plusieurs associés gérants. Cette attribution de compétence n'est opposable aux tiers que si elle a été déposée et publiée conformément à l'article 11.

ART. 24

De beherende vennoten zijn jegens de vennootschap aansprakelijk voor de fouten die zij in de uitoefening van hun opdracht begaan, zelfs indien zij hun taken verdeeld hebben. Hun aansprakelijkheid wordt beoordeeld zoals inzake lastgeving.

Zij zijn jegens derden hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van een overtreding van de bepalingen van deze wet of de statuten.

Ten aanzien van de feiten waaraan zij geen deel hebben gehad, zijn zij van hun aansprakelijkheid slechts ontheven indien zij bewijzen dat hun geen schuld te wijten is en zij alle feiten hebben aangeklaagd op de eerste algemene vergadering nadat zij er kennis van hebben gekregen.

ART. 25

De stille vennoten hebben het recht tweemaal in het jaar ter plaatse inzage te nemen van de boeken en bescheiden van de vennootschap.

Zij mogen schriftelijk vragen stellen omtrent het beheer, waarop schriftelijk moet worden geantwoord.

Tenzij in de statuten anders is bepaald, wordt dit recht in het midden en aan het einde van het boekjaar uitgeoefend. De stille vennoten kunnen zich laten bijstaan door een deskundige. Deze kan door de beherende vennoten worden gewraakt. In dat geval wordt de deskundige, op verzoek van de stille vennoten, aangewezen door de voorzitter van de rechtbank.

AFDELING IV

Algemene vergadering van de vennoten

ART. 26

§ 1. Een besluit van de algemene vergadering van de stille vennoten is vereist met betrekking tot :

1. Het geven van kwijting aan de beherende vennoten van hun beheer;
2. De verdeling van de bedrijfsresultaten;
3. De beloning van de beherende vennoten;
4. De voorstellen die ter goedkeuring zijn voorgelegd ingevolge artikel 21.

Het besluit wordt genomen met meerderheid van stemmen.

Elk aandeel geeft recht op één stem. De beherende vennoten hebben het recht de vergadering bij te wonen, zelfs indien zij geen aandelen hebben.

§ 2. Een besluit van de algemene vergadering van de beherende vennoten en de stille vennoten is vereist met betrekking tot :

1. De wijziging van de statuten;
2. De vrijwillige ontbinding van de vennootschap.

ART. 24

Les associés gérants sont responsables envers la société des fautes commises dans l'exercice de leur mission, même s'ils ont réparti les tâches entre eux. Leur responsabilité se détermine comme en matière de mandat.

Ils sont solidairement responsables envers les tiers de tous dommages-intérêts résultant d'infractions aux dispositions de la présente loi ou des statuts.

Ils ne seront déchargés de cette responsabilité quant aux faits auxquels ils n'ont pas pris part, que s'ils prouvent qu'aucune faute ne leur est imputable et qu'ils ont dénoncé tous les faits à l'assemblée générale la plus prochaine après qu'ils en auront eu connaissance.

ART. 25

Les associés commanditaires ont le droit de prendre connaissance, deux fois par an, sans déplacement, des livres et documents de la société.

Ils peuvent poser des questions par écrit au sujet de la gestion, auxquelles il doit être répondu par écrit.

Sauf stipulation contraire des statuts, ce droit est exercé au milieu et à la fin de chaque exercice. Les associés commanditaires peuvent se faire assister d'un expert. Celui-ci peut être récusé par les associés gérants. Dans ce cas, l'expert est désigné par le président du tribunal, à la demande des associés commanditaires.

SECTION IV

De l'assemblée générale des associés

ART. 26

§ 1^{er}. Une décision de l'assemblée générale des associés commanditaires est requise pour :

1. La décharge de leur gestion à donner aux associés gérants;
2. La répartition du résultat d'exploitation;
3. La rémunération des associés gérants;
4. Les propositions soumises à son approbation conformément à l'article 21.

La décision est prise à la majorité des voix.

Chaque part sociale donne droit à une voix. Les associés gérants ont le droit d'assister à l'assemblée, même s'ils ne sont pas titulaires de parts.

§ 2. Une décision de l'assemblée générale des associés gérants et des associés commanditaires est requise pour :

1. Une modification des statuts;
2. La dissolution volontaire de la société.

De besluiten worden genomen met eenparigheid van de stemmen van de beherende vennoten en met een meerderheid van drie vierde van de stemmen van de stille vennoten.

Elke vennoot beschikt over één stem.

ART. 27

Elke beherende vennoot wordt vergoed voor zijn arbeid ten minste op basis van het minimumuurloon voor geschoolde arbeiders van dezelfde sector. De statuten bepalen de wijze waarop het aantal in aanmerking te nemen uren wordt vastgesteld.

De beherende vennoten hebben recht op deze beloning, ongeacht de aard en de omvang van de bedrijfsresultaten.

ART. 28

De verdeling van de bedrijfsresultaten geschiedt als volgt :

1° Met goedkeuring van de beherende vennoten kan de algemene vergadering besluiten het batig saldo, na toewijzing van de beloning bedoeld in artikel 27, geheel of gedeeltelijk te reserveren.

2° Ingeval het batig saldo niet geheel wordt gereserveerd overeenkomstig het voorgaande lid, wordt het aan de aandelen toebedeeld tot beloop van ten hoogste de wettelijke interest op het gestorte kapitaal.

3° De rest wordt in voorkomend geval aan de beherende vennoten ter vergoeding van hun arbeid en aan de aandelen toebedeeld in een verhouding door de statuten te bepalen.

ART. 29

De besluiten over de punten, genoemd in artikel 26, § 1, worden genomen uiterlijk zes maanden na het einde van elk boekjaar.

De beherende vennoten bezorgen elke stille vennoot ten minste vijftien dagen vóór de vergadering een schriftelijk verslag over de bedrijfsresultaten dat voldoende gegevens bevat om aan de stille vennoten een inzicht te verschaffen in de financiële toestand van het bedrijf en in de bedrijfsresultaten.

Onverminderd het inzagerecht, bepaald in artikel 25, kan elke stille vennoot aan de beherende vennoten nadere inlichtingen vragen betreffende dat verslag.

ART. 30

De algemene vergadering wordt bijeengeroepen door de beherende vennoten op eigen initiatief of op verzoek van enige andere vennoot, volgens de regels gesteld in de statuten.

De agenda wordt bij de uitnodiging gevoegd.

De beherende vennoten hebben steeds het recht de vergadering bij te wonen.

Les décisions sont prises, d'une part, à l'unanimité des voix des associés gérants et, d'autre part, à la majorité des trois quarts des associés commanditaires.

Chaque associé dispose d'une seule voix.

ART. 27

Chaque associé gérant est rémunéré de son travail au minimum sur la base du salaire horaire minimum d'un ouvrier qualifié du même secteur. Les statuts déterminent la manière d'établir le nombre des heures à prendre en considération.

Les associés gérants ont droit à cette rémunération, quelles que soient la nature et l'importance du résultat d'exploitation.

ART. 28

La répartition du résultat d'exploitation s'effectue comme suit :

1° Avec l'agrément des associés gérants, l'assemblée générale peut décider de réserver tout ou partie du résultat positif après prélèvement de la rémunération visée à l'article 27.

2° Au cas où le résultat positif n'aurait pas été réservé en totalité, conformément à l'alinéa précédent, il en sera attribué aux diverses parts sociales une quotité qui ne peut dépasser l'intérêt légal du capital libéré.

3° Le solde éventuel est attribué aux associés gérants en rémunération de leur travail ainsi qu'aux diverses parts, selon une proportion arrêtée par les statuts.

ART. 29

Les décisions relatives aux points énumérés au § 1^{er} de l'article 26 sont prises chaque année, au plus tard six mois après la clôture de l'exercice social.

Les associés gérants transmettent à chaque associé commanditaire, au moins quinze jours avant l'assemblée, un rapport écrit sur les résultats d'exploitation qui contiendra des éléments suffisants pour permettre aux associés commanditaires de connaître la situation financière de leur entreprise et les résultats d'exploitation.

Sans préjudice du droit de consultation prévu à l'article 25, chaque associé commanditaire peut demander aux associés gérants des renseignements complémentaires au sujet de ce rapport.

ART. 30

L'assemblée générale est convoquée par les associés gérants, soit de leur propre initiative, soit à la demande de tout autre associé, conformément aux règles statutaires.

L'ordre du jour est joint à la convocation.

Les associés gérants ont toujours le droit d'assister à l'assemblée.

De stille vennoten kunnen zich laten vertegenwoordigen bij volmacht.

De statuten moeten het aantal volmachten per persoon beperken.

ART. 31

De vergadering wordt voorgezeten door de oudste in leeftijd onder de aanwezige beherende vennoten.

Zij neemt haar besluiten op de wijze omschreven door de statuten.

AFDELING V

Ontbinding

ART. 32

Onverminderd de wettelijke ontbinding, wordt tot ontbinding van de landbouwvennootschap besloten volgens de regels gesteld in artikel 26, § 2.

Tenzij de statuten anders bepalen wordt de vennootschap, bij overlijden van een van de vennoten, voortgezet met diens erfgenamen.

Minderjarige niet ontvoogde erfgenamen kunnen alleen de hoedanigheid van stille vennoot verkrijgen.

Bij vereffening wordt gehandeld volgens de regels gesteld in de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen voor de personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid.

ART. 33

Wanneer de vennootschap in de loop van haar bestaan nog slechts één enkel vennoot telt, blijft de vennootschap als rechtspersoon bestaan zolang niet tot ontbinding is besloten.

AFDELING VI

Bepalingen van verschillende aard

ART. 34

De Koning kan bij de oprichting van een landbouwvennootschap een Rijksbijdrage toekennen volgens nadere regels door hem te stellen.

Hij kan ook in enige andere vorm een financiële tegemoetkoming verlenen.

De landbouwvennootschap wordt te dien einde erkend door de Minister van Landbouw.

ART. 35

Voor de toepassing van de pachtwet wordt de exploitatie als beherend vennoot in een landbouwvennootschap gelijkgesteld met persoonlijke exploitatie. Dit geldt zowel ten aanzien van de pachter als van de verpachter wier rechten en verplichtingen onverkort blijven voortbestaan.

Les associés commanditaires peuvent se faire représenter par procuration.

Les statuts doivent limiter le nombre de procurations par personne.

ART. 31

L'assemblée est présidée par le doyen d'âge des associés gérants présents.

Elle prend ses décisions de la manière définie par les statuts.

SECTION V

De la dissolution

ART. 32

Sans préjudice de la dissolution légale, la dissolution d'une société agricole requiert une décision prise conformément aux règles énoncées au § 2 de l'article 26.

Sauf disposition contraire des statuts, la société est poursuivie, en cas de décès de l'un des associés, avec ses héritiers.

Les héritiers mineurs non émancipés ne peuvent obtenir que la qualité d'associés commanditaires.

Pour la liquidation, l'on procède suivant les règles prévues dans les lois coordonnées sur les sociétés commerciales pour ce qui concerne les sociétés de personnes à responsabilité limitée.

ART. 33

Lorsque, dans le courant de son existence, la société ne se compose que d'un seul associé, elle continue à exister comme personne juridique tant que la dissolution n'a pas été décidée.

SECTION VI

Dispositions diverses

ART. 34

Au moment de la constitution d'une société agricole, le Roi peut accorder à celle-ci une intervention financière de l'Etat, aux conditions et suivant les modalités qu'il détermine.

Il peut également accorder toute autre forme d'aide financière.

La société est agréée à cette fin par le Ministre de l'Agriculture.

ART. 35

Pour l'application de la loi sur le bail à ferme, l'exploitation à titre d'associé gérant d'une société agricole est assimilée à l'exploitation personnelle. Cette règle s'applique tant au preneur qu'au bailleur dont les droits et obligations subsistent intégralement.

Bij inbreng van de eigendom of het gebruiksrecht en/of genotsrecht van het verpachte goed door de verpachter in een landbouwvennootschap is opzegging door de vennootschap slechts mogelijk wanneer de verpachter-inbrenger, zijn echtgenoot, afstammelingen of aangenomen kinderen of die van zijn echtgenoot in de vennootschap het statuut hebben van beherend vennoot.

• ART. 36

In het Wetboek van de inkomstenbelastingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Artikel 25, § 1, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 25 juni 1973, wordt vervangen als volgt :

« Voor de toepassing van het eerste lid worden geacht geen rechtspersoonlijkheid te bezitten :

1° de onregelmatig opgerichte handelsvennootschappen;

2° de vennootschappen opgericht overeenkomstig de wet tot instelling van de landbouwvennootschap, behoudens wanneer zij hieraan verzaken. »

2° Artikel 40, § 1, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 3 november 1976, wordt aangevuld als volgt :

« 3° Wanneer zij zijn verkregen of vastgesteld ter gelegenheid van een inbreng in een vennootschap opgericht overeenkomstig de wet tot instelling van de landbouwvennootschap. »

3° Artikel 40, § 1, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 3 november 1976, wordt vervangen als volgt :

« De toepassing van 1° en 3° doet echter geen afbreuk aan de toepassing van artikel 67, 7°. »

4° Artikel 40, § 2, gewijzigd bij de wet van 3 november 1976, wordt aangevuld als volgt :

« Voor de toepassing van deze bepaling op de in § 1, eerste lid, 3°, bedoelde vennootschappen betekent de uitdrukking de nieuwe belastingsplichtige alle vennoten in dergelijke vennootschappen, met inbegrip van de tot de vennootschap toegelaten rechthebbenden van overleden vennoten. »

5° In artikel 40, § 3, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 3 november 1976, worden de woorden « ter vergoeding van een in § 1, 2°, bepaalde inbreng » vervangen door de woorden « ter vergoeding van een in § 1, 2° en 3°, bepaalde inbreng »;

6° In artikel 94, eerste lid, worden de woorden « Aan de vennootschapsbelasting zijn onderworpen » vervangen door de woorden « Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 25, § 1, tweede lid, zijn aan de vennootschapsbelasting onderworpen »;

7° In artikel 124, § 2, gewijzigd bij de wet van 13 april 1971, worden de woorden « De bepalingen van artikel 118 zijn evenmin van toepassing » vervangen door de woorden

En cas d'apport de la propriété ou du droit d'usage et/ou de jouissance du bien loué par le bailleur dans une société agricole, le congé ne peut être donné par la société que si le bailleur-apporteur, son conjoint, ses descendants ou enfants adoptifs ou ceux de son conjoint, ont le statut d'associé gérant dans la société.

ART. 36

Au Code des impôts sur les revenus sont apportées les modifications suivantes :

1° L'article 25, § 1^{er}, alinéa 2, modifié par la loi du 25 juin 1973, est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, sont considérées comme dénuées de la personnalité juridique :

1° les sociétés commerciales irrégulièrement constituées;

2° les sociétés constituées conformément à la loi créant la société agricole, sauf si elles y renoncent. »

2° L'article 40, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 3 novembre 1976, est complété comme suit :

« 3° Lorsqu'ils sont obtenus ou constatés à l'occasion d'un apport à une société constituée conformément à la loi créant la société agricole. »

3° L'article 40, § 1^{er}, alinéa 2, modifié par la loi du 3 novembre 1976, est remplacé par la disposition suivante :

« L'application des 1° et 3° ne préjudicie toutefois pas à celle de l'article 67, 7°. »

4° L'article 40, § 2, modifié par la loi du 3 novembre 1976, est complété par la disposition suivante :

« Pour l'application de cette disposition aux sociétés visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, le nouveau contribuable s'entend de l'ensemble des associés de telles sociétés, y compris les ayants droit agréés des associés décédés. »

5° A l'article 40, § 3, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 3 novembre 1976, les mots « en rémunération d'un apport défini au § 1^{er}, 2° », sont remplacés par les mots « en rémunération d'un apport défini au § 1^{er}, 2° et 3° »;

6° A l'article 94, alinéa 1^{er}, les mots « Sont assujettis à l'impôt des sociétés » sont remplacés par les mots « Sous réserve de ce qui est prévu à l'article 25, § 1^{er}, alinéa 2, sont assujettis à l'impôt des sociétés »;

7° A l'article 124, § 2, modifié par la loi du 13 avril 1971, les mots « Les dispositions de l'article 118 ne sont non plus applicables » sont remplacés par les mots « Sauf lorsqu'il

« Behoudens wanneer het gaat om de omvorming van een in artikel 98 of 100 bedoelde vennootschap in een vennootschap opgericht overeenkomstig de wet tot instelling van de landbouwvennootschap, zijn de bepalingen van artikel 118 evenmin van toepassing »;

8° Artikel 140, § 2, 3°, gewijzigd bij de wet van 5 januari 1976, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« g) Uit de hoedanigheid van vennoot in vennootschappen, opgericht overeenkomstig de wet tot instelling van de landbouwvennootschap »;

9° Artikel 148, eerste lid, 2°, gewijzigd bij de wet van 25 juni 1973, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« d) Als vennoot in vennootschappen opgericht overeenkomstig de wet tot instelling van de landbouwvennootschap. »

ART. 37

In artikel 129 van het koninklijk besluit nr. 64 van 30 november 1939, houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wet van 23 december 1958, worden de woorden « voortkomende van een vennootschap onder gemeenschappelijke naam of bij wijze van eenvoudige geldschieting of van een personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid » vervangen door de woorden « voortkomende van een vennootschap onder gemeenschappelijke naam of bij wijze van eenvoudige geldschieting, van een personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid of van een landbouwvennootschap ».

M. SMEERS.

J. SONDAG.

s'agit de la transformation d'une société visée aux articles 98 ou 100 en une société constituée conformément à la loi créant la société agricole, les dispositions de l'article 118 ne sont non plus applicables »;

8° L'article 140, § 2, 3°, modifié par la loi du 5 janvier 1976, est complété par la disposition suivante :

« g) De la qualité d'associé dans les sociétés constituées conformément à la loi créant la société agricole »;

9° L'article 148, alinéa 1^{er}, 2°, modifié par la loi du 25 juin 1973, est complété par la disposition suivante :

« d) D'associé de sociétés constituées conformément à la loi créant la société agricole. »

ART. 37

Dans l'article 129 de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par la loi du 23 décembre 1958, les mots « provenant d'une société en nom collectif ou en commandite simple ou d'une société de personnes à responsabilité limitée » sont remplacés par les mots « provenant d'une société en nom collectif ou en commandite simple, d'une société de personnes à responsabilité limitée ou d'une société agricole ».